

RECEIVED
MAY 08 1985

Vista, Ngày 3 tháng 5 năm 85

Sing Hui ba em li ch.

Hôm 15-11-1984 tôi đã đến phía cùng cấp
tìm ~~tìm~~ tìm kiếm công việc. Và đã được thuê
về tài liệu từ đó mà quý hội. giúp đỡ lập danh
sách xin quỹ LOI mà tôi đã xin. Nhưng đến
nay tôi vẫn chưa được. Rất mong quý hội
giúp đỡ sớm tôi. Chắc hẳn là tôi đã xin về việc
trên vì ngày tôi đã hoàn tất từ lâu -

ST number 056980 mà phần sau thì -

Tôi biết mục đích của quý hội giúp đỡ bất
vụ lợi. Tôi thật rất cảm ơn quý hội rất nhiều
tiền bạc của quý hội được nhà nước nhiều nhất
là ở VN. Người thân của tôi ở VN đã gọi nó
rằng địa chỉ của quý hội. Bài tôi như quý hội
giúp đỡ thì kết quả sẽ nhanh chóng

Một lần nữa xin quý hội nhận mọi đây là
lông thật rất biết ơn em. Mong quý hội giúp
đỡ. Sao đây tôi xin kèm chi phiếu đóng lệ
phi này bằng 10.00.

Kính thư.

Sương Hương.

Vô số
Chụp ảnh
có ảnh
Tìm hồ sơ cũ -

SUONG TRAN



TO. HOI CHA BINH TU NAM CHINH TU VIETNAM
5555 Columbus Pike, suite D
Arlington VA 22204

VIET*55 230741C1 05/07/85
NOTIFY SENDER OF NEW ADDRESS
VIET
P O BOX 5435
ARLINGTON VA 22205-0635



Đã trả lời
12-04-84

Ngày 29. tháng 10 năm 81.

Xin gửi: Đón vị trong họ: Gia đình và
nhóm chiến tu VN

Chào thật cảm ơn quý họ: đã gửi đơn
và lời lời trong việc hết lập hồ sơ báo lỗi
chp. ngiõ: thêm căn trong trại tù

Tôi xin gửi đơn và tất cả tài liệu của
ngiõ: thêm đó: luôn có đến quý họ.
Mời thưa tốt tôi sẽ xin bố lại sau. Khi
ngiõ: rồi 3 VN gửi qua.

- 1 giấy xin báo lỗi gửi cho HỒI USCC
- 1 - giấy từ chối và to IV mà trả đại sứ quán
(rồi đã nộp đầy đủ giấy tờ cho tòa đại sứ nhưng
đến nay vẫn chưa thấy từ chối gì cả).

Xung biết lời gia đình từ nhóm chiến tu VN ở
Santa Ana có phải là 1 đơn vị trực thuộc quý
họ: không?

Tôi: không biết có hy vọng như về việc trên
không?

Chân thành cảm ơn quý họ -

Susong Tran

Một trả lời

- không - phải chờ nhận
- ai cũng hy vọng sớm gặp
nhưng ngoài tầm tay

INTAKE FORM
MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

②

PRISONER'S NAME (TÊN TỬ NHÂN) : PHAM VAN MINH
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 10 06 1943
(NĂM, NƠI SINH ĐẺ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : Male Female (Nữ) :

MARITAL STATUS (Tình trạng gia đình) : Single (Độc thân) : ✓ Married (có lập gia đình) :

ADDRESS IN VIETNAM (Địa chỉ tại VN) : 13F HUYNH QUANG TIEN, QUAN MOT
still in the re-education camp
: HO CHI MINH CITY VIETNAM

POLITICAL PRISONER (Có là Tử binh tại VN hay không) : Yes (Có) yes No (Không) :
: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 1975 To (Đến) : 1984

PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP (TRẠI TỬ) : P.O. 8K 2 230C HAN TAN THUAN HAI

PROFESSION (Nghề Nghiệp) : _____

EDUCATION IN U.S. (DU HỌC TẠI MỸ) : NO

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : Captain of the police force of the former
in Lon An

VN GOVERNMENT (Trong chính phủ VN) : Position (Chức Vụ) : Operation chief of a bureau Date (Ngày) : 7-7

APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : yes IV Number (số hồ sơ) : 056980 No (Không) :

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo) : ONE
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN: (Địa chỉ liên lạc tại VN) : 13F HUYNH QUANG TIEN, QUAN MOT
HO CHI MINH VIETNAM

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Tró) : TRAN NGOC SWONA, 2702 CASA Linda wy
Vista, CA 92083

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : No (Không) : NO

RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN) : Uncle

NAME AND SIGNATURE : TRAN NGOC SWONA
ADDRESS OF INFORMANT (Tên, Địa Chỉ, Chủ Ký, ĐT của người điền đơn này) : _____

DATE : OCT 29 1984

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): PHAM VAN MINH
(Listed on Page 1)

| NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES | DATE OF BIRTH | RELATIONSHIP TO P.A. |
|--|---------------|----------------------|
| HUYNH THI BIEN | 1910 | mother |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

ADDITIONAL INFORMATION:

He is still in the re education camp his IBM parole No. 132157
his mother address is 13F Huynh Quang Tron, Quan Mot Ho Chi Minh

VIETNAM

U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
1312 Massachusetts Av., N.W.
Washington D.C. 20005 USA

NO. 000 000 000, August 20 1982

Subject: APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION
IN UNITED STATES.

Dear sir,

I undersigned: HUYNH THI BIEN
Date, place of birth: 1910 at LONG AN
Nationality: Viet nam
I.D card: issued on at LONG AN
Present address: 13F Huynh Quang Tien St. District 1 HCM city.

Would respectfully solicit your favour to get in touch with ODP office in granting me and my son (as listed below) the exit visas to leave Vietnam and enter the United States, via Bangkok Thailand, under the current parole program for purpose re-unification.

| FULL NAME | Date, place of birth | Relationship | Sex | ID card |
|----------------|-----------------------|--------------|-----|----------------|
| PHAM VAN NHIEM | 04-10-1943 at Long An | Son | M | 00728996 (old) |
| HUYNH THI BIEN | 1910 at Long An | Mother | F | |

Following are my son's curriculum vitae and his process:

PHAM VAN NHIEM rank: Captain of the Police Force of the former GVN, presently reside at P.O. 8K2230C NAM TAN THUAN HAI (still in the re-education camp), his IBM Page No. 132157.

- 1967: Studying the 1st. course at National Institute of Police.
- 1968: Studying course OFFICER TRAINER POLICE FIELD COMBAT in Malas
- 1969-1970: Draftsman to be in charge of Police Field Combat center in DA LAT.
- 1970-1971: Police Field Combat Company Commander in Chuong Thien.
- 1971-1973: Chief of a bureau at National Police Department in Sai Gon.
- 1973-1975: Operation Chief of a bureau in Long An Police Service.
- 1975-1982: Displace 4 different re-education camps: CAO LAMH, LANG SON, HA NAM NINH and Nam Tan.

I would greatly appreciate, if you could advise my daughter's child to do all the necessary procedure to obtain the U.S entry visas for us as soon as possible.

My daughter's child address is:

TRAN NGOC THONG
128 BARBARA DR.
MILITA, CA. 92083

2702 CASA MIDA WY
MILITA CA 92083

Hoping that my Request will be approved as soon as possible. We are looking forward to hearing from you at the earliest convenience. I remain,

Yours very faithfully,

Phien

HUYNH THI BIEN



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Bangkok, Thailand

Ref: IV 045 6980
Pham Van Minh

Dear ~~Sir~~/Madam: *TRAN NGOC SUONG*

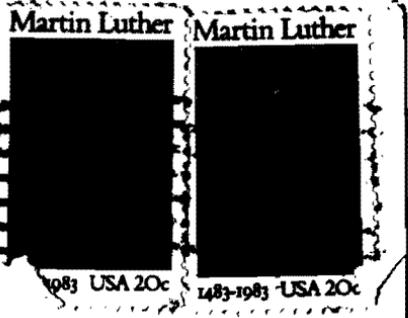
We have received a letter from the above mentioned person(s) in Vietnam. Your name was listed as an immediate relative of this person. IF this is so and you wish to sponsor him/her/them we ask that you complete the attached form, have it notarized and return it to us. In reply, please refer to the above listed file (IV) number.

Sincerely,

CE

Orderly Departure Program
American Embassy
APO San Francisco 96346

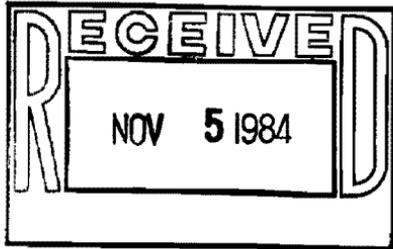
SUONG TRAN



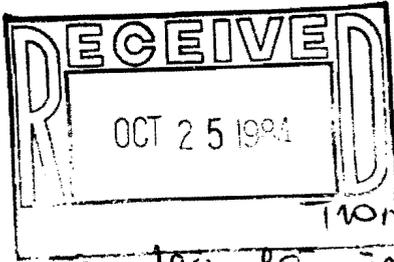
TO: Hoi Gia Đình Tự Nhiên Chính Trị VN
5555 Columbia Ave suite D

Arlington VA 22204,

thờ gọi bố mẹ tôi ở
- họ hỏi tôi mình có phải là
hên quan trực thuộc HGD TN CT ở
Santa Ana không?



1



Vista, Ngày 22 Tháng 10 năm 84

Chính thức qui vi

Trong bom chấp hành lúc từ nhận, cái tạo
tôi tôi là trong ngọc sáng, luôn ngự tại -
diện địa

Ông báo chí về tôi, biết tôi đang giúp
đỡ những người vô thần nhận lời thề tại cái tạo
mà công sản, trong việc thề lập danh sách gửi
cho tôi đại sứ Mỹ. Vì giờ đây mà 2 tiền bằng
khác nhau nên tôi cũng thế biết nó giờ đây cũng
vài mà qui vi. Cho nên bên tôi muốn qui vi
giúp đỡ, chỉ đến các làm anh với tôi trên
danh sách mà từ nhận cái tạo.

Câu một tôi tên là Phạm Văn Mỹ, sinh ngày
04-10-1943 tại Long An. Là đơn vị cảnh sát luôn
với đồng chí cái tạo ở Hain Hải, Miền Hải.
Số căn cước là 00728996. Số TBM 132157-

Xin xin qui qui vi vui lòng chỉ dẫn mọi thủ tục
thông thốt cần ơn qui vi rất nhiều - cái chữ
cho tôi hoạt động mà tôi muốn chúng tôi có
để những người thêm được sum họp với gia
đình với hoạt động tôi cũng kịp mà với sau -
nếu qui vi có chút thời giờ xin vui lòng tôi cảm
thank rất.

Sung Trâm

Thả lời rồi.

Chữ hồ sơ

Nguyễn Văn Mỹ

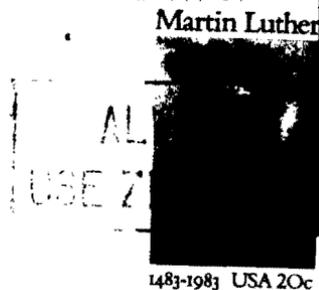
10/25/84

Đã có card 10/27/84

Phu

Số 4/15/85

SUONCI TRAN



To: Hoi gia dinh ti phom cai tao
5555 Columbia Pike, suite D
Arlington, Virginia 22204.

